

ПАМ'ЯТАЙМО МНУЛЕ
200-річчя
НЕЗАЛЕЖНОСТІ ЗСА
100-річчя
АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ
— БУДУМО МАЙБУТНЄ

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07305
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-220
з Нью-Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

PIK LXXXIII. Ч. 58. TWO SECTIONS (SECTION 1) ЦЕНТІВ 25 CENTS ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬЮ ЙОРК. СУБОТА, 27-го БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1976 No. 58. VOL. LXXXIII.

ЛЕОНІД І ТАТ'ЯНА ПЛЮЩІ НА ПРЕСОВІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ ЗАКЛИКАЮТЬ ДО ДОПОМОГИ ПОЛІТВ'ЯЗНЯМ В ССРС. НАТАЛКА ПИЛИПЮК З ГАРВАРДУ БУЛА СВІДКОМ ПОБИТТЯ Д-РА ПЛАХТОНЮКА В КИЄВІ

Нью-Йорк, Н. Й. (З. С.) — Українці у вільному світі мають великі можливості і великий обов'язок допомогти українському рухові спротиву на рідних землях дорожню усвідомлення західної публічної opinio, зрушення совісті західної громадськості і матеріальною допомогою родинам тих, які караються в концтаборах за це, що зміни виступити мужньо в обороні прав української людини на самобутність, творчість, незалежність. — заявив Леонід Плющ під час пресової конференції тут в четвер, 25-го березня, п'ять днів після його і його родини приїзду до Америки на двотижневий відвідини.

В пресовій конференції, яку влаштувала організація Амністі Інтернешнел і якою провів з її рами проф. д-р Ліпман Берс, професор математики Колумбійського університету і голова Американського Товариства Математиків, взяло участь близько 40 представників американської і європейської преси, в тому ж українські журналісти, які ставили Л. Плющу найбільше питань.

Всі учасники одержали заздалегідь приготувану заяву Л. Плюща в українській мові і в перекладі на англійську, з якої він прочитав тільки два вступні параграфи, що включали подяку всім особам і організаціям, зокрема українським, як рівнож д-ром А. Сахарову, Тетяні Ходорович, Амністі Інтернешнел, Світовому Конгресові Українців і Комітетові Оборони Совітських В'язнів та неазнаваним членам руху спротиву в ССРС, які спільно причинились до його звільнення і дозволу разом з родиною на виїзд з ССРС.

Заклики до відповіді, в яких Л. Плющ допомагав його офіційний перекладач Марко Царинник, український

математик представив справу д-ра Миколи Плахотнюка, свого приятеля і одного із 60-ох політв'язнів в "психушці" Дніпропетровська. Як відомо, що справу порушила на пресовій конференції в Парижі Тат'яна Плющ 3-го лютого, заявляючи, що в Америці з українкою, яка була свідком побиття катів в Києві д-ра М. Плахотнюка та що її свідчення в цій справі могли б спричинитися до полегшення його жалюгідного стану. Л. Плющ заявив, що ця дівчина згодилася до виступу на пресовій конференції і він попросив її до слова.

До мікрофону підійшла молода, пристойна жінка і заявила, що називається Наталка Пилипюк та є докторанткою порівняльних літератур в Гарвардському університеті, де студіює в рамках програми українознавства. Вона розповіла про інцидент, який мав місце в п'ятницю, 4-го червня, 1971-го року, в Києві під час її відвідин в Україні. В дорозі до приятелів, вона і д-р Плахотнюк завважили, що за ними беззастановно слідує група чоловіків, які ввійшли за ними до будинку, в якому жили приятелі. Не заставши їх дома, вони почали сходити вниз, але в коридорі їм загорділи дорогу "наглядати" і почали бити д-ра Плахотнюка та копати його, коли він впав на підлогу; Н. Пилипюк вибігла на вулицю, щоб шукати допомоги, але прокожі і міліції її збули сміхом. Повернувшись назад до будинку вона застала д-ра Плахотнюка, чоловіка малого росту, напівпритомного і в крові. Вона допомогла йому продістатися до помешкання приятелів, які ним заохувалися. Шість місяців пізніше д-р Плахотнюк був заарештований, визнаний "психічно хворим" і заперотений до "психушки" в Дніпропетровську, де згідно з твердженням (Закінчення на стор. 4-й)



ЗАЯВА ЛЕОНІДА ПЛЮЩА

На початку пресової конференції в Нью-Йорку в четвер, 25-го березня, Леонід Плющ відчитав частину приготуваної в українській та англійській мовах і розданої кореспондентам заяви, яку — для інформації читачів — передруковуємо вповні в українському оригіналі та без будь-яких стилістичних чи правописних редакційних змін:

Передайте мою подяку, будь ласка, всім тим, які борються з звільнення політв'язнів в ССРС: Міжнародній Амністії, українським організаціям, математикам, психіатрам і юристам США. Окремо я хочу подякувати академіку Андрію Сахарову, Тетяні Ходорович і багатьом іншим учасникам опору в ССРС, що їх імен я не можу покинути назвати.

Я вдячний тим, які запросили мене до Сполучених Штатів — Міжнародній Амністії, яка організувала цю пресову конференцію, СКВУ і Комітетові оборони радянських політв'язнів.

Коротко про себе і свою "справу".

Тепер мені тридцять сім років, за національністю я українець. Закінчив Київський державний університет, за професією математик. До 1968 року працював в Інституті кібернетики Академії наук УРСР. Звільнений формально за скороченням штатів, а фактично за лист-протест до газети "Комсомольська правда" в справі Гінзбурга-Галасковського.

З того часу не міг знайти жодної роботи. У січні 1972 року заарештований за обвинуваченням в антирадянській пропаганді.

За що ж я потрапив у тюрму, а потім у психіатричну лікарню?

1966 року почав писати статті для самвидаву. Це були статті про природу радянської держави, її ідеологію, про національні проблеми ССРС.

Я вважав, що революція в ССРС неможлива і небажана, а необхідно є поступова демократизація країни шляхом реформ згори і пропаганди серед народу.

Бажаючий практично брати участь у боротьбі за демократизацію, я розповсюджував самвидав, збирав інформацію для "Хроніки поточних подій" і "Української вісника", які навішлювали боротьбу за права людини в ССРС.

1969 року став членом "Ініціативної групи захисту прав людини в ССРС", яка легально протестувала проти порушень радянської конституції і Декларації прав людини. Тоді нас було п'ятнадцять осіб. Тепер на волі перебувають тільки двоє членів Ініціативної групи — Тетяна Великанова і Тетяна Ходорович. Інші або в таборах, або на еміграції, або відійшли від активної діяльності, відбувши покарання.

Кілька днів тому помер Григорій Под'япольський, фізик за професією, поет. Причина його смерті — постійне нервово напруження, переслідування, жалюгідна доля друзів.

15 січня 1972 року мене заарештували і примістили в слідство ізолятору Республіканського КДБ в Києві. Мені закидали все те, про що я розповів вище.

На слідстві я з першого дня відмовився давати якінебудь свідчення. Я знав, що будь-яке моє свідчення, навіть позитивне, про моїх друзів, використать тільки, щоб обвинуватити їх. Ані КДБ ані прокуратура не цікавилися правдою. Я заявляв слідчим, що вважаю КДБ антиконституційною організацією і не хочу брати участі в їхніх злочинах проти народу.

Ще 1969 року могому знайомому на слідстві заявили, що я шизофренік і перебуваю у психіатричній лікарні. Тому я з першого дня арешту був переконаний, що мене примістять у Дніпропетровський психіатричний лікарні.

У травні 1972 року мене відправили на так звану стаціонарну судово-психіатричну експертизу в Інститут ім. Серьбського. Але всі шість місяців я перебував у московській Лефортовській тюрмі. Рішення про спрямування на примусове лікування було зроблено на основі кількох розмов з психіатрами, серед яких були провідні психіатри Радянського Союзу — академік Снежневський, Луц, Наджаров і Морозови. Було проведено три експертизи. Як мені стало пізніше відомо, діагноза була — "млявотечука шизофренія з юнацького віку".

Від липня 1973 року до 8 січня 1976 року я перебував у Дніпропетровській спеціалізованій лікарні "лікування" невропатиками, галоперидолом, трифтазином, промисловими двома курсами інсуліно-терапії.

У Дніпропетровській спеціалізованій лікарні перебував головним чином душевно хворі — вбивці, гвалтівники, хулігани. Яких цілком не політичні в'язні, переважно не психічно хворі люди. Я не маю тепер можливості назвати всіх, скажу тільки про деяких.

Це поет Анатолій Луцик і письменник Віктор Рафалівський. Їх уважають соціальні небезпечними і психічно хворими людьми. Окремо я хочу розповісти про лікаря (Закінчення на стор. 4-й)

ЗСА ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ НАПАСТУВАННЯ ЇХ ДИПЛОМАТІВ У МОСКВІ

Москва. — У середу 4-го березня, 24-го і 25-го березня, амбасада ЗСА в Москві двічі запротестувала перед совітськими властями проти напастування американських дипломатів і їхніх родин совітськими громадянами, які включали погрозу, що в амбасаді знаходиться бомба, а також були телефони до приватних помешкань американських дипломатів, під час яких совітські "робітники" та "громадяни" погрозували, що понижать автомобілі американців, застрілять когось із персоналу амбасад, або заповодять шкоду дітям американських дипломатів. Напастування американців в Москві розпочалося на початку цього тижня і від того часу 25 дипломатів одержали близько 70 телефонічних погроз, багато з них серед ночі. Совітські "робітники" та "громадяни" заявляли, що ці погрози є відплатою за напастування совітських урядовців жидівськими екстремістами в Нью-Йорку.

У четвер, 25-го березня, до американської амбасаді за телефонував невідомий совітський "громадянин", який плинною англійською мовою заявив, що в амбасаді знаходиться бомба. Це довело до того, що два поверні амбасаді та приміщенню, де знаходиться світличка для дітей персоналу, мусили бути евакуйовані, але жодної бомби не знайдено. Щодо телефонічних погроз до приватних помешкань американських дипломатів, то вони були виголошені переважно російською мовою і дуже часто серед ночі. Персонал амбасад ЗСА та інші західні дипломати в Москві підозрюють, що ці погрози були інспіровані совітськими властями, бо приватні телефонічні числа американських дипломатів і навіть число амбасад не є поміщені в телефонних книжках Москви. Отже, твердять західні дипломати, совітські "громадяни" та "робітники" правдоподібно одержали ці числа від совітських властей.

Наразі в Москві не напастують американських журналістів і бізнесменів, але існує можливість, що напастування може зрости до такого самого рівня як 1970-71 роках, коли знищено багато американських автомобілів у відплату за знищення совітських авт в Нью-Йорку жидівськими екстремістами. Між іншим, у четвер, 25-го березня, в приміщенні совітського торгівельного місії "Амторг" в Нью-Йорку знайдено часову бомбу. Нью-Йоркська поліція інформую, що члени організації "Жидівська збройна оборона" повідомили, що це вони підклали бомбу, як протест проти переслідування жидів у ССРС.

ЗСА в Раді Безпеки ООН наклали „вето“ на антиізраїльську резольцію

Об'єднані Нації, Н. Й. — У четвер, 25-го березня, амбасадор ЗСА до Об'єднаних Націй, Вільям Скрентон, в Раді Безпеки цієї міжнародної організації наклали „вето“ на резолюцію, яка таврувала політику Ізраїля відносно Єрусалиму та на окупованих арабських територіях. Хоча Скрентон кілька днів тому заявив, що Америка вважає, що розбудова ізраїльських осель на окупованій арабській території становить перешкоду для успішних переговорів щодо справедливого та остаточного миру на Близькому Сході та що майбутня держава належність східної частини Єрусалиму мусить бути вирішена шляхом переговорів, а не односторонньою акцією з боку Ізраїля, який окупував ту частину міста, що в четвер Скрентон сказав, що ЗСА накладають „вето“ на антиізраїльську резолюцію, яку вважають „незбалансованою“. Він заявив, що резолюція цілком однобічно таврує Ізраїль, а не затронула таких проблем, як підпільна діяльність Палестинської Визвольної Організації. Антиізраїльська резолюція спонзорували країни т. зв. „третього світу“, а її виготовили арабські та комуністичні держави.

Мойніген вдоволенний, що Ізраїль має атомову зброю

Вашингтон. — Даніель Мойніген, колишній амбасадор З'єднаних Штатів Америки до Об'єднаних Націй, виступаючи на переслуханні Сенатського Комітету для закордонних зв'язків, висловив своє здоволення фактом, що Ізраїль має атомову зброю, бо Ізраїль знаходиться у вигідному положенні і його арабські сусіди „повинні знати, що їх чекає“. Запитаний сенатором

Чарлсом Персі з Іллінойс, який ефект викличе на Близькому Сході повідомлення Ізраїлю, що він має 10 до 20 атомових бомб, Д. Мойніген відповів: „У цьому моменті я думаю, що це була добра ідея вийти з цієї справою“. Мойніген вважав, що у цьому перехідному періоді мусить наступити щось таке, що викликало б респект до Ізраїля, бо інакше не оминути війни на Близькому Сході.

Громіков в Англії переговорює справу Родезії

Лондон, Англія. — В середу, 24-го березня, в. р., відбулася тут перша зустріч міністрів закордонних справ Великої Британії і ССРС — Джеймса Каллагана і Андрія Громікова, метою якої, як інформують західні газети, є знайти спільну мову і розв'язку проблеми Родезії, яка стоїть на передодні громадянської війни. У зв'язку з приїздом Громікова, в Лондоні відбулися протестні демонстрації жидівських організацій, а поліційні чинники зробили всі заходи, щоб не допустити демонстрантів близько готелю, в якому зупинився Громіков. Джеймс

УРЯД ЗСА РОЗГЛЯДАЄ МОЖЛИВІ ЗАХОДИ ПРОТИ КУБІ

Вашингтон. — Уряд президента Форда у четвер, 25-го березня, повідомив, що вже протягом останніх кількох тижнів розглядає різні можливі заходи, які ЗСА застосували б проти Куби, знову якраз вона після своєї військової частини до будь-якої країни, зокрема в Африці та Південній Америці, подібно як це зробила в Анголі. Речник Департаменту оборони повідомив, що в нарахдах беруть участь Шефи Штабу сил, але відмовився обговорювати будь-які можливі заходи проти Куби. Як відомо, державний секретар Кіссінджер кілька днів тому відмовився відкрити можливість, що Вашингтон може в крайньому випадку навіть перевести інвазію Куби. Речники уряду заперечують, що погрози Кіссінджера та президента Форда мають на меті здобути підтримку консервативних елементів для Президента під час теперішньої передвиборчої кампанії. Вони заявляють, що мілітарна інтервенція Куби за кордоном є серйозною та що перестороги президента Форда і Кіссінджера звернені не тільки проти Гавани, але також проти Москви.

Також Східна Німеччина купує збіжжя на Заході

Берлін. — Німецька Демократична Республіка закупила поважну кількість зерна в ЗСА, Канаді і Австралії, — інформую комуністична східно-німецька преса. В повідомленні зазначається, що закуп шпеленці був зумовлений неврожаєм в ССРС в 1975 році, наслідком чого Совітський Союз не був спроможний доставити Німеччині й іншим своїм сателітам потрібну кількість зерна та інших вищепродованих харчових продуктів. Минулого року Східна Німеччина закупила була півтора мільйона тонн зерна, приблизно половину свого запотребування, в ССРС. Цього року, подібно, як це зробив Совітський Союз, комуністична Німеччина покинула закупи в ЗСА три мільйони тонн шпеленці і два мільйони в інших країнах.

Заповідають З'їзд Уряду Старших Пластунів ЗСА

Нью-Йорк, (Н. Й.). — В дні 10-11 квітня ц. р. старше-пластунство ЗСА, якого на кінець 1974 р. було біля тисячі, влаштує свій Крайовий З'їзд на Оселі „Верховина“ в Глен Спей. Програма запланована на два дні й включав звіти дотеперішніх референтів, вибір нових, панель з доповідями Любі Мазар про ролі УСП в Пласті, Ігора Раківського про ролі УСП в українському громадському житті та Марії Мотиль про ролі УСП поза українським оточенням. В суботу вечором відбудеться спільна вечеря з веселою пластовою програмою. В неділю — участь в Службі Божій. Уряд Старших Пластунів і Пластунки охоплює пластуни і пластунки у віці від 18 до 28 років. Ця група творить соборно гроно вихованців, які ведуть працю з юнацтвом та юнацтвом у місцевих станицях та на пластових літніх і зимових таборах. Згуртовані вони в поодинокі куреня, яких тепер є 20. Найбільш чисельні це по стороні пластунок 20-й Курінь „Лісові Мавки“, а по стороні пластунів „Хмельнички“. Теперішніми референтами УСП є ст.пл. Марта Кандок та ст.пл. Нестор Голинський.

Мгр Роман Дяків переобраний на голову Окружного Комітету Відділів УНС Окружн Вільке-Бері

Вільке-Бері, Па — В суботу, 20-го березня ц. р., тут в залі УКЦеркви св. Петра й Павла відбувся річний загальний збір Окружного Комітету Відділів УНС Окружн Вільке-Бері, Па.

Голова Окружного Комітету мгр Роман Дяків відкрив збори, привітав членів Окружного Комітету і присутню на зборах голову району Анну Гарас, запросивши її до президіального стола. Голова 169-го Відділу, Мйрон Юрста відмовився молитви. Мгр Дяків попросив присутніх вшанувати пам'ять померлих членів однохвилююю мовчанкою та вставанням з місць. Відтак вбрано президію зборів: голова — Анна Гарас, секретар — Василь Стефурин. Згідно з порядком нарад, секретар Василь Стефурин відчитав протокол з попередніх зборів. Протокол прийнятий одностайно. Слудували звіти Управління. Перший звітвав голова, який зазначив, що попередні два роки Окружн діяло бонусом, бо виконало свою клятву, але минулого року вже не мало такого успіху. „На мою думку — казав мгр Дяків — причина в тому, що ми не потрапили притягнути молоді, які відчувалися від української суспільності. Я сам мав минулого року 15 проспектів і всіх відвідав, але без жадного виходу. Всеж таки в звітному році ми організували 20 членів, то є 66% нашої клятви“. Мгр Дяків заохочував відвідувати урядовців як

ключало більше в громадсько-суспільну роботу, бо думає, що це є підставою в організуванні членів. Просив також, щоб секретар зберігав матеріали — документи УНС в архівах і закликав брати активну участь у святкуваннях 200-ліття Америки та 100-ліття Українського поселення в Америці. Далше звітвали секретар Василь Стефурин і касирка Катерина Лукач. Від Контрольної комісії звітвав Іван Гринчачин. Контрольна комісія знайшла ведення книг в доброму порядку і на його внесок уділено одностайно абсолютну уступаючість Управління. З черги запрошений до (Закінчення на стор. 3-й)



Мгр Роман Дяків

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

ШІРШІ СХОДИНИ УЛІТНА СЕРЕДНЬОГО НЬО ЙОРКУ

Сиракузи. — Відділ Українського Лікарського Т-ва Північної Америки, що його очолюють голова д-р Мих. Логаса і секретар д-р Марія Кознаряк, влаштує в суботу, 10-го квітня, о год. 3:30 в місцевому УНДомі публічну ширшу конференцію, під час якої відбудеться публічний панель на тему: рак грудей і матки. В панелі візьмуть участь: родинний лікар д-р Богдан Гарбовський з Ютіки, хірург д-р Теофіл Артемович з Рочестера та гінеколог Мирослав Грециш з Воффало. Проводитиме панелем рентгенолог д-р Михайло Сайкевич з Воффало. Їхні доповіді будуть ілюстровані короткометражними фільмами. Після доповідей буде дискусія і опісля спільна вечеря лікарів з дружинами.

ПАМ'ЯТНИК НА МОГИЛІ Д-РА Б. ОЛЕСНИЦЬКОГО

На суботу, 27-го березня на год. 2-гу по полудні заплановано відкриття пам'ятника на могилі св. д-ра Богдана Олесницького, померлого два роки тому, видатного нашого лікаря і громаддянина, на цвинтарі св. Андрія в Вавид Брукс. Проект пам'ятника приготував мистець Святослав Гордійський, а чину посвячення

ської католицької церкви св. Івана Христеїла в Ньюарку-Ірвінгтоні о. Михайло Кучм'як, в приватності голови Консисторії УПЦеркви в ЗСА о. протопресвітера Артемія Селепеня. довершити парох української католицької церкви св. Івана Христеїла в Ньюарку-Ірвінгтоні о. Михайло Кучм'як, в приватності голови Консисторії УПЦеркви в ЗСА о. протопресвітера Артемія Селепеня.

КАМЕРНИЙ КОНЦЕРТ В УІА В НЬО ЙОРКУ

Нью-Йорк. — Цієї неділі, 28 березня о год. 5-й по полудні Український Інститут Америки влаштує у власних приміщеннях при 5-й есені і 79-й вулиці другий з черги камерний концерт для відзначення 200-річчя Американської Незалежності.

ПОМЕР МИСТЕЦЬ МИХАЙЛО МИРОШ

Маєстро Михайло Мирослав, один із сеньйорів українського мистецтва, помер в Нью-Йорку у власному домі на 82-му році свого творчого життя. Покійний був організатором Літературно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку, членом — основоположником ОМУ Америки, та брав участь у численних виставках Об'єднання. Мав також індивідуальні виставки своїх творів у галереях Парижу, Варшави і в Нью-Йорку. Прибув до Америки 1923 року після студій мистецтва у Львові та Кракові. Багато церков і катедр в Америці є удекорованими Покійним.

СВОБОДА
UKRAINIAN NEWSPAPER
FOUNDED 1893
UKRAINIAN DAILY
UKRAINIAN Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Передплата: на рік — \$30.00, на пів року — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСОЮЗУ 65¢ м.с. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".
Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали, незалежно від авторства. Повертати статті тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, добувшись задовільної коверту з відповідною лістою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Поворот до етнічності

Після двох століть "перетоплюючого глечика", Америка виразно і з кожним роком більше та частіше повертає до своєї етнічної мозаїки. Потверджують це не тільки чималі передвиборчі заяви, але і практичні заходи, від помітного збільшення респекту і уваги до поодиноких етнічних груп в поодиноких місцевостях починаючи, а на ширшому встановлюванні етнічних студій в американських коледжах кінчаючи. Найменування д-ра Мирона Куропаса на спеціального асистента Президента країни для справ етнічності було логічним наслідком дотеперішнього, як і свідомості майбутнього розвитку в цьому відношенні.

Звернувшись на це увагу і "Нью Йорк Таймс" у виданні з 25-го березня, надрукувавши довший репортаж Вільяма Е. Фаррелла про стан, життя, жалі і вимоги польської етнічної групи в Чикаго, яка "збільшує протидію проти стереотипності". Кожний, хто зібався і знає розвиток, стан і проблеми етнічних груп в Америці, міг би відгадати зміст згаданого репортажу, навіть його не прочитавши. Всі бо затримані там справи є у великій мірі однакові по всіх містах і у відношенні до всіх етнічних груп: великий вклад трудящих рук і умів цих етнічних груп в розвиток місць їхнього поселення, а з цим і країни, прирівнювані нехтування та дискримінації цих груп в управлінні цих міст та їх установ з одного боку і послена їх асиміляція з другого боку, як наслідок першого.

Тепер часи змінюються. Згадані в репортажі три випадки повернення засимільованих навіть зміною прізвищ польських родин до своїх первісних прізвищ не були першими і напевно не останніми. Минулого року подано подібний вимог до Канади, як містер Гардбер урядово задавав поворот до пана Твердохліба. Також відомо істна, що коли народжені в Америці перше і друге покоління "етніків" часто виявляють асиміляційні тенденції, то вже в третьому і далішніх поколіннях діється цілком навпаки, поворот до етнічності, приналежності до окремої культурної, а не географічної спільноти.

Подібний процес не від сьогодні спостерігається і в нашій українській спільноті. На скріплення і приспіння цього процесу дає окрему нагоду щорічне відзначення 200-річчя Американської Незалежності, з яким збігається і 100-річчя українського поселення в цій країні. Мавши на увазі власне цей процес, українська участь у цих святкуваннях проходить під гаслом: "Встаньмо і будемо порохом!" Нам треба, ми повинні і ми мусимо "встати та бути порохом" в Америці, в найкращому інтересі, як самої Америки, так і нас, її громадян, і нашої далекої батьківщини — України. Теперішні святкування 200-річчя Американської Незалежності, як і помітний зворот до етнічності, дають нам на це окремо добру нагоду.

Правильні погляди

На цьому місці вже була мова про те, що протягом останніх кількох тижнів в уряді ЗСА наступила зміна щодо дотеперішніх порівняльно "теплих" зв'язків із Советським Союзом. Президент Джералд Форд і державний секретар Генрі Кіссінджер все частіше перестерігають СССР і Кубу, щоб не вважали, що безкарно можуть порушувати політику відпущення між Сходом і Заходом, як це робили своєю інтервенцією в Анголі, а Кіссінджер навіть нездовольно натякнув, що на випадок нової інтервенції кубинських військових частин в Бразилі — який інший країні, ЗСА можуть застосувати гостру протидію, включно з морською блокадою Куби, або навіть готові перевести військову інвазію Куби. Кіссінджер подав до відома, що уряд ЗСА здала собі справу з того, що мілітарна інтервенція Куби в Анголі мала повну підтримку Москви. Однак, американський уряд не обмежується тільки до цих пересторог, але також повідомив советський уряд, що з уваги на порушення Москвою політики відпущення, Вашингтон вирішив покинути не брати участі в діяльності трьох спільних советсько-американських комісій, які були встановлені для обговорення енергетичного питання, мешканцевих та економічних справ.

Але деякі американські коментатори та політичні діячі, хоча схвалюють ці більш рішучі заходи уряду президента Форда, все ще вважають, що ці заходи не вистачать та що Вашингтон мусить у своїх переговорах з Москвою застосувати гостріші методи. Такі погляди, наприклад, висловив минулого вівторка адмірал Ельмо Цумвальт, колишній керівник оперативного відділу воєнної флотії ЗСА, який тепер є демократичним кандидатом на пост сенатора із стеїту Вірджинія. Промовляючи в Нью Йорку, він сказав, що з уваги на те, що Советський Союз кожен раз потребує американського зерна, технології та технологічного аналіз, як і різних інших американських продуктів, Вашингтон повинен використовувати ці недостатки Советського Союзу в час усіх переговорів з Москвою, щоб заставити советських лідерів додержуватися підписаних ними договорів та змусити Москву погодитися на дійсно обопільне зменшення у видатках на озброєння і на дійсно міжнародне відпущення.

Із цими правильними поглядами адмірала Цумвальта погоджується ряд коментаторів. Деякі з них закликають урядові президента Форда, що він напевно не застосує таких заходів, які мали б сильний вплив на Москву, наприклад, не припинити продаж зерна для Советського Союзу, бо у виборчому році не хоче втратити підтримки американських фермерів, які, задля прибутку, вимагають якнайбільшого експорту сільськогосподарських продуктів. Однак ці коментатори висловлюють цілком правильний погляд, що уряд повинен на першому місці ставити майбутнє добро цілої країни та безпеку цілого світового світу, а не протиставляти закордонну політику ЗСА до тимчасових вимог виборчої кампанії.

Ярослав Падоз

ПАМ'ЯТІ ДМИТРА ГАЛИЧНИНА

У 15-ліття його смерті

Народженому 30-го жовтня 1895 року в Дичкаві, Рогатинського повіту в селянській родині й померлому в Нью Йорку 26-го березня 1961 року, Дмитрові Галичнину, не довго судилося жити мирним селянським життям. Леде закінчивши гімназію Рідної Школи в Рогатині під кермою її директора Михайла Галуцького, він зі своїм директором вступив до Українських Січових Стрільців і в рядах відомої Рогатинської сотні, а згодом в рядах Української Галичинської Армії, довго не розставався з кірсом у службі свого народу, пробув доволі довго в державній службі, але тільки засобом для дальшої мети. Тієї мети, за яку він, як воля, борювався довгі шість років.

Мав Дмитро Галичнин чимале щастя, що знайшов гідного приятеля й співробітника в особі великої людини, д-ра Луки Мишуги, що був головним редактором "Свободи", органу УНСОЮЗУ. В найтрудніші часи УНСОЮЗУ і всієї української закордонної громади воєнні роки, в найбільш приязній і джентльменській співпраці Галичнин і Мишуга разом вели не лише УНС, але й нашу ширшу, але величезно зрізачковану громаду непомилковим шляхом Четвертого Універсалу. В той час між УНС й "Свободою" була повна співпраця; єдине, що діяло їх, це була відданість одного поверху: газети, а УНС на поверху. І не було нічого дивного в тому, що часто асекундарні справи висилано до "Свободи", а дописи для друку в часописі до "УНСОЮЗУ". В тому періоді останній був не лише, як раніше трічі, найстаршою, найбільшою й найбагатшою закордонною установою, але, що так важливо, в найбільш активній в загальному громадському, зокрема культурному житті, справжнім інспіратором й провідником своєї національної спільноти. Відважний, дійсно історичний погляд видання першої в історії України Української Енциклопедії в англійській мові є об'єктивним свідком (і результатом) того "високого тону", на який був поставлений УНС співпрацюю об'єк непересічних, а жаль передчасно померлих союзних і громадських діячів нашої закордонної громади.

Мав Дмитро Галичнин дві справді провіднічі прикмети: далекодзорість й вірагу. На 22-й Конвенції УНС в 1950 р., на кінець якого обрано вперше Д. Галичнина на головне місце, він сказав, що далеко до 24-000.000. За його промовою змодернізовано забезпечену систему й піднесено вище на великий шабель культурний рівень його організованого членства та власної активності.

Двадцять вісім років тривала Галичнина союзова, а з нею й загальна національна служба. 1933 року обраний головним секретарем, а 1950 головним президентом, він довів УНС до 20,000 членства до близько 80,000, а його майно — із дрібних мільйонів до 24-000.000. За його промовою змодернізовано забезпечену систему й піднесено вище на великий шабель культурний рівень його організованого членства та власної активності.

Д-р Степан Ворох

Д-Р БОГДАН ОЛЕСНИЦЬКИЙ

(в другу річницю смерті)

Д-р Б. Олесницький був видним учнем і тому не дивно, що на сторінках Лікарського Вісника, як також і щоденної української преси, кілька разів з'являлися його статті про проф. М. Панчишина, в яких він змальовував постать великого лікаря-громадянина. Останню довшу статтю про нього він написав півроку перед своєю смертю у "Свободі" під заголовком "30-ліття смерті професора М. Панчишина".

Професор М. Панчишин був для нього прикладом у багатьох аспектах життя, і щоб утримувати його ім'я головно як добродія і опіку на студентській молоді, д-р Б. Олесницький запропонував на Загальних Зборах УЛТ-ПА в 1965 році створити "Стипендійний Фонд ім.

І. Воєчук

25-й З'їзд КПУ — „БОЙОВОГО ЗАГОНУ" КПСС

(2)

А партійні керівники мілітаризму, відомості замість того, щоб поборювати „ділове неробство", часто погрожують йому. „Недопустимо" таке становище, — гнівався московський намісник, коли працівник із своїми обов'язками не справлявся, втрачав гостроту, не правильно поводився, але питання про його заміну довгий час не вирішувалися. А якщо і вирішувалися, то таких людей („ділових нероб") переводять на інші керівні посади. Докір з'їзду викарлював „пожвавлення в залі". А як почали дискутувати, то про негаразди керівництва багато говорили вельми самі собою, щоб треба з р о б и т и, щоб у с п р а в л я н н і керівництвом згідно з науковими вимогами сучасності в управлінні господарством.

З того говорення, як подала преса, видно, що сучасне управління партії в усіх галузях народного життя дуже далеке від вимог сучасності. В центрізованому керівництві імперської партії багато хаосу, і „бойовий загін" її на Україні не в силі подолати його. Не допомагає й політично-видавнича праця, що постійно

(мовляв, вони це не придала американського громадянства), що коли б не обрано до союзного проводу представників цієї „нової крові", яка дає надію на подолання, або потрошення числа союзного членства, він соромився б стати головою такого Батька — Союзу! Конвенція пішла за розумним й далекодзорим голом свого провідника й обрала першого головного радного з-поміж вчорашніх ДПШ. Обрала голом саршних членів, бс „діпівських" делегатів була невеличка горстка. Нова імміграція в керівному часі довела УНС майже до 90,000 членів.

Двадцять вісім років служив УНС й широкий громаді, про що вса в 15-ліття смерті Д. Галичнина повинна б згадати! — заслуговують вже самі по собі на призначення, тривалу і вдалу пам'ять. Що й казати про таку службу, яку дав Дмитро Галичнин. Це ж час однієї повної генерації. Чи не слід було б у пізнє 15-ліття від відходу Дмитра Галичнина утримувати його пам'ять, а збільшити — його релігій в УНС і цілій закордонній громаді та методи його провідної праці, завершені помітними успіхами, в присвяченні йому книзі? Десятки книг видав УНС власним коштом; сотні на замовлення сторонніх осіб і устанів. Діждався своєї книжки співтворець Галичнинової доби, сл. п. д-р Лука Мишуга. Чи діждеться Дмитро Галичнин?

Ньюарку, Нью Джерзі. Після важких виснажуючих початкових років праці в лікарнях, як інтерн і резидент, здав вимогати іспити і відкрив самостійну лікарську практику в тому ж Ньюарку. Як добрий знавець своєї ділянки — внутрішньої медицини, виданий до самозалечення своїм хворим, які високо цінили і любили його, він в короткому часі розвинув широкую практику. Приходячи перед офіційними годинами прийняття, хворі чекали в чергах на відкриття дверей його амбулаторії, щоб запевнити собі побачення із своїм лікарем, одержати від нього влучну діагностику і добру пораду. Спокійна і лагідна з природи вдача допомагала йому не тільки у виконанні його основних завдань лікаря, але й прислуговувати товаришам лікарів до співпраці в багатьох започаткованих ним проектах. Розвиваючи широкую лікарську практику, він скоро включився в громадське життя і став членом багатьох організацій. В першу чергу він присвятив себе Лікарському Товариству і очо-

що „художня інтелігенція" міцно стоїть на позиціях партійності і народності", бо її поставлено і тримається на партійних підпорах, вимагаючи цілковитої відданості і допомоги партії в її боротьбі з українською національною ідеєю. Промовляючи перед з'їздом заявлені принципи соціалізму про „партійне бачення і класовий підхід" у творчості, — чого вимагається від „художньої інтелігенції", — В. Щербинський заявив, що „далеко не всі гострі відповідають цим вимогам". „Художня інтелігенція", поставлена на службу партії, під її контролем працює, як окреслив він, „без надхнення", тому й багато творів її — поверхові змістом, художньо недосконалі.

За намісництва В. Щербинського ідеологічно-політичний тиск на культурно-творчі і літературні сили ще збільшився, у них відібрано людську гідність. А з цим прийшов ще більший занепад національно-культурної і літературно-мистецької творчості. Творчість під каралом „бойового загону" на Україні не задовольняє і замовників. Чого доброго в десятій п'ятирічці (якості і ефективності) перед культурно-творчими силами партія поставила вимогу: творити з надхненням. І директивна дасть, як шукати „резерви надхнення" у виконанні замовлення партії.

Вихваляючи високу діяльність в ідейно-політичній роботі ЦК, звітодавець підкреслює, що в боротьбі з ворожими силами партія „дістає зростаючу підтримку організацій громадян України і Канади та інших держав". Цілком зрозуміло, що „зростаюча підтримка" сама не зростає, її організують, у н а п р а м л ю ють і нею керують кадри „бойового загону" КПСС на Україні. В 1960 році майор шведської армії Пер Лінгрен опублікував у офіційних органах дуже цікаві відомості про підготовку на території УССР кваліфікованих шпигунів для ЗСА і Канади. Вишколюють їх протягом п'яти років в спеціальній організації для цього зони, названій „Мала Америка", яку посилено охороняють від людського ока. Для майбутніх шпигунів, яких спеціально добираться зі студентів високих шкіл, створено життєво-побутові умови, що нагадують життя в американському місті. На протязі п'яти років дідрані здобили кадри, крім вивчення шпигунського ремесла, мають у досконалому вивченні мови (крім англійської мови іншої в зоні не вживається) і вчилися жити по-американському. Через п'ять років такого тренування в „американських" умовах виходять кваліфіковані шпигуни, яких скеровують до ЗСА і Канади для організації ідейно-політичної діяльності в підтримці „Бового загону" КПСС.

Як осяг в діяльності ЦК, на з'їзді було підкреслено, що „художня інтелігенція" міцно стоїть на позиціях партійності і народності", бо її поставлено і тримається на партійних підпорах, вимагаючи цілковитої відданості і допомоги партії в її боротьбі з українською національною ідеєю. Промовляючи перед з'їздом заявлені принципи соціалізму про „партійне бачення і класовий підхід" у творчості, — чого вимагається від „художньої інтелігенції", — В. Щербинський заявив, що „далеко не всі гострі відповідають цим вимогам". „Художня інтелігенція", поставлена на службу партії, під її контролем працює, як окреслив він, „без надхнення", тому й багато творів її — поверхові змістом, художньо недосконалі.

За посиленої брешнєвської політики московського імперського єдинодержавства, скерованої на ліквідацію неросійських націй, українська література, як і вся національно-культурна творчість, є на межі сплюснення. В. Козаченко це добре знає, а перед зібраними в Київському палаці

день віддано працював на цьому пості. Не дивлячись на свою виснажуючу лікарську практику, яка кожного дня кінчалася в 12-й годині ночі, він ще довгими годинами полагодував кореспонденцію з Відділами Лікарського Товариства. Зв'язок з мережею Товариства він утримував не тільки офіційними Об'їзниками, пожевленням листуванням, телефонічними розмовами, але також особистими відвідинами, що в свою чергу ще більше активізувало цілість системи УЛТПА. Його виступи на громадських форумах та часті поїздки в Україну і в інші країни в українській пресі про осяги Лікарського Товариства, звичайно написані ним самим, ще підносили престиж цієї організації серед широкого кола громади в Америці і Канаді. Він був знаменитим посередником у спорах. Його лікування на цю тему заслуговують на окрему увагу і навіть дослідження. З них можна навчатися, з якою обережністю треба добирати слова, фрази, приміювати логіку та задержувати аб-

3 НАШИХ БУДНІВ

У ЩАСЛИВУ ГОДИНУ

Мой добрі сусіди і земляки з Бібречкого повіту, панове Татузи, дуже зраділи новиною про благословення площі під будову нової церкви св. Юра в Нью Йорку.

— Якщо Бог дозволить в щасливу годину, — сказав пан Татуз, знавши, з чого окуляри, — і все піде так гарно — красно, як отче! Ізгнани мовили на раді, то ми з тобою готові застати її через рік у новій церкві „Христос Воскрес".

— Ти, може, і заставиш, — важко зітнула пані Татушица, — а я — ні!

— Ова-а! А ти куди вибираєшся? З Вірою Шумейко на Україну?

— Ой! — зітнула вдруге дорога землячка і змарила з ока непрошену сльозину, — не в Україну я поїду, а ще далі, туди, де немає болізни, ні печалі, тільки життя безкожне! Ото, баче, як піду до Петра Яреми, та як розглянуся по крапці, то з мій френдком залишиться тільки до баби, що ходять зі мною до церкви і на бінго. Всі інші, царство їм небесне, вже спокійно на гори Калеварі.

— А ти, жінко, — підняв угору палець пан Татуз, — забудь за Ярему! Він і без тебе має доста бізнесу, на депресію — не нарікає. Файно би то виглядало, якби так всі парфянки пересталися на Калеварі або до Баунд Бруксу! Хто ж тоді буде ходити до нової церкви, хто розкупить меморіали? На самих скитайчих разувати не можна, бо в них старші емігранти, а молоді емігранти з міста.

— А який би то нам взяти меморіал? — серйозно призадумалась пані Татушица. — Піду, ото, в п'ятиницю до сповіді та й порадишся в отця Лаврентія.

— Як би ти, жінко, не розізналась, я дав би тобі добу раду і без отця Лаврентія, — промовив, гитро поміж ними, пан Татуз. — Ти повинна взяти меморіал на сповідальнім дош, скажеш правду, найдовше в ній засідаєш: не даси Боже спокою, ні отця Василя, і без кінця розповідати їм про гукі грішні, а за свої власні — забуваєш...

— То ти такий! — згнімо блиснула очима дорога землячка, — то ти таку поетар на мене пускаєш?.. А щоб ти знав: піду, ото, в п'ятиницю до святої сповіді і все розкажу; як ти мною помітуєш, навіть у святому Пості, яке мучене життя я з тобою маю вже близько 60 років!

— Вел... то прости мені, жінко, по-раз перший, і другий, і третій, бо я також їду сповідатися, — чимно заговорив пан Татуз, і так, полюбивши, закінчив по-ружню розмову.

солотну неутральність поміж двома протилежними сторонами, щоб довести до згоди. Перебравши провід Товариства, організаційно й ідейно скріпленого попередніми управами, д-р Богдан Олесницький міг вийти з ним на широке громадське поле та вжити його моральну силу у щораз більше загрозливих спорах між емігрантськими групами, щоб оздоровити їх від нашої хронічної суспільної недуги, ім'я якій — ліквусонія. Будучи головою Головної Управи, він тісно співпрацював з активною на громадському полі тогочасною Управою ньюйоркського метрополітального Відділу. У важливих справах часто радився з основними Товариства, бувшими головами Управ і головами Відділів. Він вірив в принципи демократії і, опираючись на них, провадив лікарське Товариство.

(Продовження буде)

3 нагоди вінгання
моєї Доні

КВІТКИ ЦІСИК

3

Д. КОРДЖЕРІ ВАН КОРТНЕРОМ

яке відбулося 3-го січня 1976 р. в церкві Покрови
Божої Матері в Озон Парку, Н. Й.
складало 100.00 дол. на Наукове Т-во ім. Шев-
ченка в ЗСА.

ІВАННА ЦІСИК

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ПРАВНИКІВ у ЗСА
повідомляє, що

дня 3 квітня 1976 р. год. 6 веч.
в Народнім Домі, зала ч. 22

відбудеться ДОПОВІДЬ

Д-ра ІВАНА МАРЧЕНКА

на тему

ІМПЕРСЬКА ЦІЛЬ у ФОРМУВАННІ
ПРАВОВІДОМОСТІ в УКРАЇНІ

Управа Товариства тим шляхом просить Членів до як-
найчисленнішої участі. Гостям ради.

Лісові Маски

мають шану запросити Вас на

ВИСТАВКУ СУЧАСНИХ
УКРАЇНСЬКИХ МИСТЦІВ

яка відбуватиметься

протягом квітня, від 4-18 ц. р.
при УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ

2 Схід 79-та вул. в Нью Йорку, Н. Й.

Відкриття — неділя, 4 квітня, о год. 5-й по пол.

Години — від 2-8 веч., крім понеділка.

ГОЛОВНА УПРАВА ТОВАРИСТВА
УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ

владштує

в суботу, 3-го квітня 1976 р.

в год. 6-й вечора

в УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ

2 Схід 79-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

СИМПОЗИОМ ТУІА
З ПИТАНЬ МЕТАЛЮРГІЇ

ПРОГРАМА:

1. Інж. ВОЛОДИМИР МАЦКІВ (Торонто): Нові на-
прямки в екстрактивній металургії нікелю.
2. Д-р МИХАЙЛО ГОЛОВАТИН (Чикаго): Зміни в по-
стачальній енергії для металургійної промисловості.
3. Інж. МИХАЙЛО КОРЧІНСЬКИЙ (Нью Йорк): Сталь,
як підвалина економічного росту.
4. Панель — дискусія: Роль металургії і металозна-
вства в сучасній техніці.

Координатор симпозиуму: Д-р ЛЮБОМИР РОМАНКІВ

Організація Конференції: Інж. ДАРІЯ МОСОРА-ФРАНКЕН

1-й ВІДДІЛ УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА ім. О. ТЕПЛИ
і 10-й ВІДДІЛ ОРГАНІЗАЦІЇ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ

владштують публічну ДОПОВІДЬ

ВІЩЕПРЕЗИДЕНТА "СМОЛОСКИП-у"

О. Зінкевича

на тему

ВІД САМВИДАВУ ДО ПІДПІЛЛЯ
В УКРАЇНІ

Доповідь відбудеться

в суботу, 3-го квітня 1976 р., о год. 6-й веч.
в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ в НЬЮ ЙОРКУ, Н. Й.

(140-142, 2-га Авеню, зала ч. 22)

Після доповіді запити і дискусія. — До численної участі запрошують —

УПРАВУ ОБИДВОХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Цю саму доповідь владштує 34-й ВІДДІЛ Організації Державного Відродження

України ім. Вільса і Данилишина

в неділю, 4-го квітня 1976 року, о год. 5-й веч.

в ПАССЕНКУ, Н. Дж., в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ при 240 Hope Ave.



УКРАЇНСЬКИЙ
МУЗИЧНИЙ
ІНСТИТУТ
АМЕРИКИ, Інж.

PEABODY
CONSERVATORY
BALTIMORE, Md.

КОНЦЕРТИ

ЛЯРИСИ КРУПІ

В Рамках Святкування 200-річчя Америки і 100-річчя Українського Поселення.

В програмі твори Моцарта, Шопена, Ревуцького, Прокоф'єва і Ліста.

Неділя,
4-го квітня 1976 року

Години 6-та веч.

Зала УКРАЇНСЬКОГО

ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ

2 Схід 79-та вулиця

НЬЮ ЙОРК, Н. Й.

Дохід призначений на потреби Україн-
ського Музичного Інституту Америки.

Четвер,
8-го квітня 1976 року

Години 8-ма веч.

Зала

PEABODY CONSERVATORY

1 East Mt. Vernon Place

BALTIMORE Md.

25-й З'їзд КПУ — „БОЙОВОГО ЗАГОНУ" КПСС

(Закінчення зі стор. 2-ої)

він брехливо твердив, що
„атмосфера в середовищі
творчої інтелігенції нашої
республіки, як і в його Ра-
дянського Союзу, в цілому
хороша, творча". В царстві
імперсько-бальшівської
свалові з політичного націо-
налізму - культурного вина-
родження, що ведеться на
Україні, не може бути твор-
чої атмосфери. Несвобода,
сперта на сваволлю позбав-
леної людських прикмет
еліти і чужого отчезства, в
якому судять і переслідую-
ть за спробу мислити не-
догматичними глголами
„бойового загону", несполу-
чима з творчим наддінням,
а в ньому твориться справ-
жня література.

Перший секретар Спілки
письменників України обу-
рився на тих, що обліна-
ють згубний для творчості
соцреалізм, з його вимога-
ми, щоб творці показували
людське життя таким, як
вельти партія, пробуючи
наслідувати західню твор-
чість. „Мистці глибоко ус-
відомлюють свій обов'язок
перед суспільством, — го-
рив він. — І раптом з'явля-
ються горе-теоретики, які
намагаються запровадити...
так званий критичний реалізм,
збільшого маскуючи цим
терміном звичайне очорню-
вання. „А є і такі
мистці, які, за міжнародно-
го відпущення, хочуть
„побавитись у піддавки і по-
чали у власних творах на-
слідувати закордонне чти-
во"... Таким відступникам
від партійних догм на З'їзді
сказано: „Не смей суж-
дження иметь!". „Творчий
метод, — заявив під оплески
зібраних В. Козаченко,
— у нас один соціалістич-
ний реалізм".

Про економічні й соціальні
завдання для України в
десять п'ятиріччя окремо
читав голова Ради Мініст-
рів УРСР О. Ляшко в допо-
віді „Основні напрями роз-
витку народного господар-
ства СРСР на 1976-1990 ро-
ки". В самій постановці пи-
тання про розви-
ток народного госпо-
дарства на десять п'ятиріччя
визначено колоніальний
стан УРСР, як складової ча-
стини імперського комплекс-
у СРСР. Доповідь О. Ляшка
обговорили, щоб постанови-
ти: виконати все, чого ви-
магає московська метропо-
лія.

Як заведено, З'їзд обрав
діваний і схвалений у Мо-
скві склад ЦК КПУ — ке-

рівництво бойового загону
КПСС на Україну, з 191 чле-
ном, а досі було 144. Серед
діваних дуже багато приз-
вищ, які закінчуються на
ов, св. Дійсно: „Тут російсь-
кий дух, тут Росією пахне". Так
веліли російські вельможі з
Кремля Центральному Ко-
мітетові Комуністичної Пар-
тії країни — їх вірному ру-
сифікаторові В. Щербин-
ській, ставши першим секре-
тарем ЦК КПУ, проголосив:
„Хай живе КПУ — бойовий
загін КПСС". Оплески...

Мігр Роман Дяків...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

слова д-р Кравчинок пред-
ставив справу та переповів
хід створення ініціативної
групи представників дово-
лишніх громад для відна-
чення 200-ліття та 100-ліття.

Після того розвинулась
жива дискусія, в якій брали
участь всі присутні.

Описав відбулися вибори
нашої Управи Окружного Ко-
мітету, внаслідок чого пере-
брано стару Управу з до-
повненням. До складу нової
Управи і Контрольної комі-
сії увійшли: мігр Роман Дя-
ків — голова, Ольга Мали-

шак — заступниця голови,
Василь Валігун — заступ-
ник голови, Василь Стефу-
рин — секретар українсько-
мовою, Михайло Скерпон —
секретар англійською мо-
вою, Катерина Лукач — ка-
сир, Микрон Юриста і Марія
Баловська — члени Управи.
Контрольна комісія: Іван
Блишак, Іван Гринчишин і
Євгенія Васильська.

По виборах переобраний
голова мігр Дяків подякував
за довіря і обіцяв бути в
тісних контактах зі секретаря-
ми та іншими урядовцями
Відділів і працювати для до-
бра Українського Народного
Союзу. На його думку, на
першому плані повинно бу-
ти організування членів.
При цьому запропоновано
також влаштувати сходини
у формі пікніку або чайного
вечора для вшанування за-
служених та старших сою-
зовців.

Головна радня Анна Га-
рас інформувала про працю
УНСОЮзу у всіх ділянках,
при чому підкреслила, що

Д-р Михайло Снігурович переобраний на голову Відділу УККА в Нью Гейвені

Нью Гейвен. (М.Я.). — В

свого Відділу Українсько-
го Конгресового Комітету
Америци. Проводила збора-
ми президія: мігр Богдан
Данко — президент, Гнат
Андрусиниш — секретар. По

вчирних звітах Збори
признали абсолютною усту-
паючий Управі із призна-
нням за пороблену роботу та
одноголосно вибрали Нову
Управу в такому складі:
д-р Михайло Снігурович —
голова, проф. Іван Телюк —
заступник голови, д-р Яро-
слав Туркало — заст. гол.,
Гнат Андрусиниш — секре-
тар сот. Іван Стратичук —
скарбник і референт УНФ,
пані Софія Данко, пані Ліда
Фідалович, Осип Червак,
Василь Гачкевич, Роман По-
пель і Володимир Береза —
члени Управи. Контрольна
Комісія: дир. Микола Ко-
шак, Михайло Пушкар, і
проф. Іван Голембівський.
Товариський Суд: мігр Олег
Микетей, Григорій Пна і
Богдан Антонішин.

фінансовий стан УНСОЮзу
дослинув і перейшов суму 40
мільйонів доларів і загадала
також про будівлю УНСОЮ-
зу та боргові зобов'язання,
а найбільше затрималася
членів, при чому подала
кілька прикладів з власної
практики. Пані Гарас на за-
кінчення свого слова висло-
вила признавання організа-
рам членів, як напр., секр.
Василь Стефурин прислав
— 7 членів, Ольга Малишак
— 4 члени, Катерина Лукач
— 3 члени, Михайло Скер-
пон — 3 члени, Марта Тур-
чин — 2 члени і Іван Грин-
чишин — 1 член.

Після закриття зборів
присутній пристою провели
час на розмові при перекус-
ці, яку приготували членки-
ні Окрути.

КОМІТЕТ СТРИПЦІНИ

повідомляє у великій скорботі Земляків і Громадянство,
що дня 24-го березня 1976 р., перед полуднем в Понкерсі, Н. Й.,
відійшов у Вічність

МІСТОГОЛОВА КОМІТЕТУ



сл. п.

Д-Р ПРАВ РОМАН ПЕТРИНА

народжений 18-го травня 1901 року.

учасник Визвольних Змагань, пластуно-сеньор, член Червоної Калини.
ПАНАХИДІ в четвер, 25-го і в п'ятницю, 26-го березня ц. р. о год. 7:30
веч. в похоронному заведенні П. Яреми, 129 Схід 7-ма вул. в Нью Йорку, Н. Й.
ПОХОРОН в суботу, 27-го березня 1976 р. о год. 9-й ранку з того ж похоро-
нного заведення до української католицької церкви св. Михаїла в Понкерсі, 25
Chestnut Street, де о год. 10:30 буде відправлена СЛУЖБА БОЖА, а опісля на
українській католицькій цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ!

В хвилині невимовного смутку, висловлюємо слова глибокого співчуття
ВШ. Дружині, Синам і Доні та близькій і дальшій Родині Покійного.



У невимовному смутку повідомляємо Родичу, Приятелів і Знайомих,
що дня 24-го березня 1976 р. відійшов у Вічність, по тяжкій недугі,
на 76-му році життя,

наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДУСЬ, ВРАТІ І ШВАГЕР

Д-Р РОМАН ПЕТРИНА

ПАНАХИДІ в четвер і п'ятницю, 25-го і 26-го березня 1976 р. о год. 7:30 веч.
в похоронному заведенні П. Яреми, 129 Схід 7-ма вул. в Нью Йорку, Н. Й.
ПОХОРОН в суботу, 27-го березня 1976 р. о год. 9-й ранку з того ж похоро-
нного заведення до української католицької церкви св. Михаїла в Понкерсі, 25
Chestnut Street, де о год. 10:30 буде відправлена СЛУЖБА БОЖА, а опісля на
українській католицькій цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

Прибійте безмежним горем:

дружина — АННА МАРІЯ
донька — ОРИСА з мужем ЯКИМОМ і дітьми ЯКИМОМ
і ДАРІЄЮ
сини: БОГДАН
РОМАН з дружиною САЛІ і донечкою ТЕТІЯНОЮ
брат — БОГДАН з дружиною НАТАЛІОЮ
братанок — АНДРІЙ з родиною
швагер — ЄВГЕН ГУТОВИЧ з дружиною СТЕФІОЮ
і доньками ІРЕНОЮ і МАРТОЮ
кузинка — ІРИНА ОСТРОВСЬКА з родиною
МЕДИЦЬКИХ
тетя — РОЗІКА ВОВАНІЧ
Близька і дальша Родина в Україні, Америці і Канаді

Замість квітів на могилу, просимо складати датки на фонд канонізації Слуги
Божого Андрія або на Ювілейне Платове видання Загону „Червона Калина".



Длимося сумною вісткою з Рідною і Знайомими,
що 25-го березня 1976 року
відійшов у Вічність, на 82-му році творчого життя

бл. п. Маєстро

МИХАЙЛО МИРОШ

мистець-маляр

народжений 24-го грудня 1893 р. в Україні.
ПАНАХИДА відбудеться в суботу, 27-го березня ц. р. в 3-й год. по пол. в
похоронному заведенні П. Яреми, 129 Схід 7-ма вул. в Нью Йорку.
ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ — в понеділок, 29-го березня 1976 р. о год. 10:30
на цвинтар в Бавид Бруку, Н. Дж. в церкві св. Андрія.

З боєм:

дружина — АННА Б. МИРОШ
брат — РОМАН і дружина ЕМІЛІЯ з сином
Я. МИХАЙЛОМ МИРОШІ
сестри — ЕМІЛІЯ, МАРІЯ, ГЕЛЕНА, СТЕФАНІЯ
і ВРОНІСЛАВА з родиною
швагерка — СОФІЯ з мужем АДРІАНОМ АВРАМИ
сестринки: АДРІАНА з мужем ЛЮБОМИРОМ і дітьми,
ДУМАНОВСЬКІ
ІРИНА з мужем СТЕФАНОМ і дітьми,
ДОБРУШІ
кузинка — ІВАННА МОХ з рідною

Замість квітів на могилу Покійного, просимо складати датки на видавничий фонд
Платових журналів — Plant Inc., на руки вдови Анни Мирось,
37-37 — 87th Street, Jackson Heights, N.Y. 11372

10-ліття 36-го ВІДДІЛУ СУА

Holiday Inn, Somerville, N.J.

1 травня 1976 р.

Оркестра „Темпо"

ВЕСНЯНІ ВЕЧЕРНИЦІ

Замість квітів на могилу

бл. п. БОГДАНА КРАВЦІВА

дають 25.00 доларів (двадцять п'ять)

на його видання —

МОДЕСТ І НАТАЛІЯ ЗАХАРЧЕНКО

ЗАЯВА ЛЕОНІДА ПЛЮЩА

(Закінчення зі стор. 1-04)

Микола Плахотнюк. Влітку 1971 року Микола Плахотнюк гуляв по Києву із своєю знайомою американкою українського походження. Агенти КДБ невідступно ходили за ними. Один із них підбіг до Плахотнюка і вдарив його в обличчя. Плахотнюк написав про це скаргу в радянські органи. Ця його заявка послужила підставою підставити його божевільним: манія переслідування.

Жах психіатричної лікарні навалюється на здорового політичного в'язня з першого дня перебування в спеціальних карантинних палатах. У цих палатах найважчі умови. Коли за деякий час людина попадає в інші відділи тюрми-лікарні, то доводиться, що там, "легче". Пояснюю я це тим, що місцева влада хоче відразу ж паралізувати який-небудь протест проти сваволі санітарів і лікарів.

Санітарами с кримінальниками, які відбувають свій строк у в'язницю у цій тюрмі-лікарні. Вони б'ють хворих з найменшої причини, а то й просто так, без причини.

У карантинних палатах хворим дають великі дози невротиків, не проаналізувавши можливих протипоказань. Давать ці невротики без коректорів, які мають змінити фізичні муки хвороби. Тому хворі користуються, у них очі вилазять на лоб, вивалюються язик.

Зі мною до тюрми прибуло кілька симулянтів - кримінальників, які розраховували, що відпочинуть у лікарні. Побачивши муки від невротиків і сірки, яку вводять як кару, побиття, муки від переповненого сечового міхура (до туалету пускають за суворим режимом), вони наступного дня захотіли повернутися в тюрму і табори, з яких вони приїхали. Вони призналися в симуляції.

З чого складається травмування психіки здорової людини в цій тюрмі? Живий жаль бере дивитися на муки інших, на побиття хворих, на боротьбу за місце коло "дівки" в туалеті, на те, як деякі хворі їдять кал або займаються онанізмом.

Страх перед карою, страх за долю своєї родини (моїх жінок погрожував робітничий КДБ і міліція, що за її протести проти моєї ув'язнення, вона сама попаде в тюрму, натякаючи, що у нас заберуть дітей, переконували, щоб вона покинула мене, психічно хворого).

Лікування великими дозами невротиків. Ці дози зовсім свавільні. Від лікування невротиками деградують інтелектуально, емоційно і морально. До цього додається жах перед тим, що ця деградація може бути необоротна.

Про подорож перебування у Дніпропетровській психіатричній лікарні я готовий розповісти у відповідях на питання.

Ув'язнення людей за їхні переконання у психіатричних тюрмах викликало обурення в усьому світі. Тому радянська влада піддає особливим переслідуванням людей, які виявляють такі факти.

Володимир Буковський зібрав і передав на Захід висновки радянських психіатрів у справах шістьох осіб, яких приміщено за їхні переконання в психіатричних тюрмах. Ці висновки були видані на Заході у багатьох місцях, між іншим у повідомленнях американського Конгресу. За це Володимир Буковський був засуджений 1972 року на сім років тюрми і табору і п'ять років заслання.

Київський психіатр Семен Глузман піддав критичній психіатричній експертизі Інституту ім. Сербського у справі колишнього генерал-майора Петра Григоренка і за це його засудили на сім років табору суворого режиму і три роки заслання.

Московський біолог Сергій Ковальов, учасник Ініціативної Групи, три місяці тому був засуджений на сім років табору суворого режиму і три роки заслання. Його обвинувачували в складенні і передачі на Захід "Хроніки поточних подій", самвидавного бюлетеню,

Л. І. Т. ПЛЮЩІ...

(Закінчення зі стор. 1-04)

ням Л. Плюща, він "на грані життя і смерті".

Після розповіді Н. Пилилюк, Л. Плющ приступив до відповідей на запити представників преси, які заторкували широкий діапазон проблем пов'язаних з рухом спротиву в Україні та цілому СРСР, боротьбою українського та інших народів проти насильства комуністсько-російського режиму та можливостями протидії на Заході. Відповідаючи через перекладачку українською мовою — його дружина російською, бо її перекладником був проф. Берс, який володіє тільки російською і англійською мовами — Л. І. Т. Плющ наголошував постійно на необхідності "зрушення свідомості і свідомості західного світу" до людських методів русифікації, переслідування віруючих українських та інших церков, виключно з буддистами і грузинами, змушувати КГБ і ними наставленими кримінальними злочинцями в концтаборах і психіатричних заведеннях, виключно з збиствами, які сягають до часів диктатури Хрущова.

"Русифікація на Україні досягла нестерпних меж і вона зростає з кожним роком — говорив Л. Плющ. В містках зникає українська мова, в українських школах щораз то менше учнів, хоч для туристів і чужинців створюється образ квітучої, ростучої України".

Нав'язуючи до справ Лева Лук'яненка, члена групи правників, які в 1965 році пропагували виступлення України з СРСР згідно з конституційними правами, Л. Плющ переповів зрадницькі і фальшиві свідчення Луцького, члена групи, якого КГБ застало в тюрмах і вимушлює фальшиві свідчення проти Лук'яненка, Кандиби та інших членів Української Селянської Спільноти, створеної ними на Заході України. Використавши ці фальшиві і вимушені свідчення Луцького, КГБ запропортувало Лук'яненка і Кандибу до концтабору. Їх доля йому тепер невідомо, хоча 15-річний вилук Лук'яненка

сіями населення країни. Серед методів, які живлять для цього, головні — це тяжка примусова праця і нищі, ніж встановлені ООН, норми харчування.

На закінчення я хочу сказати, що те, що я тепер тут на свободі, — це результат діяльності багатьох людей і в Радянському Союзі і на Заході, які виступали публічно на мій захист. Режими, які переслідують людей за їхні погляди, незалежно від їхньої державної ідеології, найбільше болять прилюдності і протестів. Тому я закликаю всіх людей в усьому світі, яким дорогі права людини, виступати за переслідуваних в усьому світі в'язнів сумління.

У Парижі кілька вчених і громадських діячів запропонували створити МІЖНАРОДНИЙ КОМІТЕТ ПРОТИ РЕПРЕСІЙ В УСІХ КРАЇНАХ. Я хочу звернутися до громадськості Америки з проханням підтримати цей комітет.

НЬЮЙоркська провідна крамниця ковбас та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER

Дім якостей — Різні м'ясні вироби, свіже м'ясо до варення і печення, ковбаси, шинки.

15 ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ 15

NEW YORK — 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) TR 9-3047
RIDGEWOOD — 56-54 Myrtle Avenue VA 1-7068
ASTORIA — 28-28 Steinyway Street AS 4-3210
FRANKLIN SQUARE, L.I. — 981 Hempstead Trk. 437-7877
FLUSHING — 41-06 Main Street HI 5-2552
JACKSON HEIGHTS — 82-10 37th Avenue DE 5-1154
FLORAL PARK, L.I. — 259 — 17 Hillside Avenue 343-6116
EAST NORTHPORT, L.I. — 250-A Lark Field Rd. (516) 757-0801
WHITE PLAINS, N.Y. — The Cheese Pitt, 200 Hamilton Avenue (914) 949-0226
MANHATTAN, N.Y. — Nanuet Mall Shopping Cent., Route 59 (914) 623-4285
SADDLEBROOK, N.J. — Saddlebrook Mall (201) 843-0029
BRISTOL, Conn. — Bristol Gourmet Shop, Route 202, June 229 (203) 589-0300
DANBURY, Conn. — Danbury Gourmet, 296 Main Street (203) 744-6857
NORWOOD, Mass. — Meat and Wursthaus, 101 Central Street (617) 769-2895
WAYNE, N.J. — 1234 Willowbrook Mall (201) 785-0542

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 28-го БЕРЕЗНЯ 1976 р.

ТРЕНТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запор. Січ 245 Відділ о 2-й год. по пол. в залі УНДом, 479 Джеремія Авс. Проситись членство прибути. — М. Голіно, гол., М. Мартиненко, секр.

REAL ESTATE

Ulster County, Ellenville, N.Y. Custom build, central airconditioned HOUSE Luxurious large 3 bedroom, split level, 5 years old, excellent condition, woodburning fireplace, formal dining room, large custom eat in & kitchen, large entrance home, 31 ft. deck, oversized 2 car heated garage, full dry basement, municipal services, many extras, no brokers. Price \$75,000 firm. Tel.: (914) 647-8089

Lake homes and cottages. Campsites, campgrounds, industrial sites, retail business, cash crop, dairy, beef, hobby farms vineyards, acreage. Free brochures.

Makitra Real Estate, Inc. 4 West Steuben Street BATH, N.Y. 14810 (607) 776-2468 or (607) 776-2386

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ ВУДИНОК, ВІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до УКРАЇНСЬКОГО БІЗНЕС ГЕНІИ REAL ESTATE CO. 98 — Second Avenue New York, N.Y. Tel.: 477-6400

Yonkers & Vicinity КОРИСТАЙТЕСЯ ПОСЛУГАМИ УКРАЇНСЬКОГО АГЕНЦІЇ

PRESCO REAL ESTATE 189 Roberts Avenue Yonkers, N.Y. 10703 (914) 968-7610 COMPLETE REAL ESTATE SERVICE Sales, renting, managing, appraisal, income tax.

НА ПРОДАЖ БУДИНОК В АСТОРІ 14 апартаментів, в д. доброму стані, 3 гаражі, біля укр. церкви і садовою. Ціна \$182,000.00. Тел.: (212) 726-6669

2-ПОВЕРХОВИЙ фармерський дім 2 або 3 спальні, 20 x 40 ба-сейн, 5/4 акри, Ulster Heights, Ellenville, N.Y. Продає сам власник. Телефон: перед 7 веч. (914) 647-6920

Флориди! ПЛІНУЄТЕ ВАШУ БУДУЧІСТЬ НА ФЛОРІДІ? Поінформуйте свого дні про вигідне життя завтра. Маємо парцелі під будову, як також різного ступеню доми в ціні від \$17,980, включно зі землею. По ближчій інформації прошу писати або дзвонити — ROMAN KOPYCZUK C.V. PASQUARIELLO FLORIDA PROPERTIES 700 Madison Avenue ASBURY PARK, N.J. 07712 Тел. (201) 988-0660 веч. (201) 471-2440

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смаку.

Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША

які найліпше люблять господарі і цілі родини.

Зайдіть до найближчої крамниці KARL EHMER.

KARL EHMER PORK STORES

Головна крамниця: 63-35 Fresh Pond Road Ridgewood - Brooklyn, N.Y.

Філія крамниці в Нью-Йорку і поза містом.

FARMS & CO. HOMES

НАЙКРАЩІ ПОСІДОСТІ ВСІХ РОДІВ KOPP OF KERNHONKSON, NY (914) 626-7500

ESTHETIC COUNTRY LIVING

3 bdrm rustic home, huge living room, fireplace, magnificent esthetic kitchen, 3 rolling acres with view, pond, guest cottage. Walk to Soyuzivka. \$78,000. KOPP OF KERNHONKSON, NY Dial: (914) 626-7500



TYPEWRITERS Ukrainian, English and other languages. New & rebuilt, sold & bought, repaired and rented. All Office machines, equipment & furniture. ALL LANGUAGE CO. 119 W. 23rd Street (6th & 7th Ave.) New York, N.Y. 10011 Tel.: (212) 243-8066 Open Saturday till 5 p.m.



ZAKA Company 48 East 7th St. Tel. GR 2-5550, New York 10003

УКРАЇНСЬКА КЕРАМІКА. в цінах від \$1.75.

Український Народний Дім в Нью-Йорку — пошукує АДМІНІСТРАТОРА Зголошення між 4-7 год. по пол. в УНДомі 140-142 2-га Авеню Нью-Йорк, Н. Дж. Тел. (212) 473-5289



ЗАКІНЧИТЕ ЦЕ СЬОГОДНІ 3 І Л Я

J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND # 6

а вже за кілька годин, а найбільше швидко діє на почуття ліпше.

Ця алія діє дуже швидко і дуже помітно в салютуючих недугах: кшаси жовудя, запір, несприятливий, газ, відбілювання, завороти голови, біль у крижах і інші недомогання.

Ціна одної пачки \$10.00, а якщо хочете дізнатися своїх приятелів, тоді 2 пачки тільки — \$15.00.

Якщо Ви незадоволені результатом 24-48 годин, зверніть пачку, а гроші будуть Вам негайно повернені.

Пам'ятайте, запис, докучуючи чек або монітор на адресу: THE MILLER CO., INC. Dpt. 41

790 Broad St., Newark, N.J.

Business Opportunity

3 причини вестити ПРОДАЄТЬСЯ по знизинній ціні

ресторан і бара та прекрасна зала для танців в Manhattan, N.J.

Гості, переважно українці та поляки. Легко дістати мореттредж.

Телефонувати (201) 725-9656 — щодня та в неділю по пол.

M & S Bar & Grill 22 Washington Avenue Manhattan, N.J. Власник українець.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE 3535 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10465 Tel.: 862-2478

191 Avenue "A" NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: 674-3650

Директор ЮСІФ СЕНКОВСЬКИЙ

Займається влаштуванням похоронів в каліфорнії, положення в кожній районі міста. Похорони по мінімальним цінам.

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслуговує ЦИПА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Вуді Вуду і перенесення тілних останків з різних країн світу.

801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5554

КОВАЛЬЧЕНКО FUNERAL HOME

Completely AIR CONDITIONED

Займається похоронами в сфеті NEW JERSEY

Ціни приступні для всіх. Обслуговує чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, клієнту, як і день так і вночі

WILLIAM F. RASLOWSKY Manager 129 Grand Street (cor. Warren Street) Jersey City, N.J. 07302 Henderson 4-5131

УКРАЇНЦІ

ALPHABET "STICK-ONS" help keep your heritage alive!



EACH Ukrainian "Stick-On" Kit has 230 letters, numbers, punctuation

Great teaching aid. Keeps hands busy. Makes learning fun! Helps keep the language alive. Perfect for posters, bulletins, signs, and artwork for offset printing.

ORGANIZATIONS: Make money selling kits—the ideal gift!

PRICES INCLUDE SHIPPING. (Min. order, 100)

100-199 Kits.....\$1.50 each
200-499 Kits.....\$1.35 each
500-999 Kits.....\$1.25 each
1000 or more Kits.....\$1.15 each

Satisfaction guaranteed.

Send check to: THE ETHNIC PRESS

1041 Flagtree Lane, Baltimore, Md. 21208 USA

ПРЕМ'ЄРА

НАЙВІСЬОГО УКРАЇНСЬКОГО КОЛОРИТНОГО ФІЛЬМУ ВІДПОВІДНО УКРАЇНСЬКОМУ КІНО-СТУДІО ВОЛОДИМИРА ВАСИКА — ОШАДА, КАНАДА



ТРЕНТОН — НЕДІЛЯ, 28-го БЕРЕЗНЯ (ТІЛЬКИ ОДИН ДЕНЬ!!!)

SEANSH: 3:00, 5:00 і 7:00 ГОД. IRVINGTON HIGH SCHOOL — Corner CLINTON AVE. & CIVIC SQUARE

ВОНКЕРС — СУБОТА, 3-го КВІТНЯ (ТІЛЬКИ ОДИН ДЕНЬ!!!)

SEANSH: 3:00, 5:00 і 7:00 ГОД. UKRAINIAN CENTER — 301 PALASIDE AVE., YONKERS, N.Y.

НЬО-Йорк — НЕДІЛЯ, 4-го КВІТНЯ (ТІЛЬКИ ОДИН ДЕНЬ!!!)

SEANSH: 3:00, 5:00 і 7:00 ГОД. FASHION H. S. — 225 WEST 24th ST.

ПАСАІК — НЕДІЛЯ, 11-го КВІТНЯ (ТІЛЬКИ ОДИН ДЕНЬ!!!)

SEANSH: 3:00, 5:00 і 7:00 ГОД. UKRAINIAN CENTER — 240 HOPE AVE., PASSAIC, N.J.

Український Католицький Цвинтар СВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y. По інформації прошу писати або тел. (914) 476-0764

Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery 25 Chestnut Street, Yonkers, N.Y. 10701